

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1992-1993

29 SEPTEMBER 1993

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Protocol, aangenomen te Darmstadt op 5 juni 1991 door de Raad van EUMETSAT, tot wijziging van het Verdrag tot oprichting van een Europese Organisatie voor de exploitatie van meteorologische satellieten (EUMETSAT) van 24 mei 1983

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER HATRY**

I. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

EUMETSAT, de Europese Organisatie voor de exploitatie van meteorologische satellieten, is een

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: de heren De Croo, voorzitter; Benker, Borremans, Erdman, Henneuse, Hotyat, mevr. Lieten-Croes en de heer Verschueren.

2. Plaatsvervangers: de heren Cuyvers, Deprez, Kuijpers, H. Van Rompaey, Timmermans en Hatry, rapporteur.

R. A 16355*Zie:***Gedr. St. van de Senaat:**

822-1 (1992-1993): Ontwerp van wet.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1992-1993

29 SEPTEMBRE 1993

Projet de loi portant approbation du Protocole, adopté à Darmstadt le 5 juin 1991 par le Conseil d'EUMETSAT, portant amendement à la Convention établissant l'Organisation européenne pour l'exploitation de satellites météorologiques (EUMETSAT) du 24 mai 1983

RAPPORT

**FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION DES
RELATIONS EXTERIEURES
PAR M. HATRY**

I. EXPOSE INTRODUCTIF DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COOPERATION AU DEVELOPEMENT

EUMETSAT, l'Organisation européenne pour l'exploitation de satellites météorologiques, est une

Ont participé aux travaux de la Commission:

1. Membres effectifs: MM. De Croo, président; Benker, Borremans, Erdman, Henneuse, Hotyat, Mme Lieten-Croes et M. Verschueren.

2. Membres suppléants: MM. Cuyvers, Deprez, Kuijpers, H. Van Rompaey, Timmermans et Hatry, rapporteur.

R. A 16355*Voir:***Document du Sénat:**

822-1 (1992-1993): Projet de loi.

intergouvernementale organisatie, belast met de exploitatie van een Europees systeem van meteorologische satellieten.

België heeft de oprichtingsakte van EUMETSAT bij de wet van 2 september 1985 goedgekeurd.

Het Verdrag had slechts op één programma betrekking, het Operationeel METEOSAT-Programma (M.O.P.), waaraan België deelneemt volgens een vaste verdeelsleutel van 4,4 pct.

Door het succes van dat programma, dat geostationaire satellieten exploiteert, heeft EUMETSAT aangetoond dat Europa in staat is om een wereldomvattend systeem van observatie van de aarde via satellieten op te zetten.

De voorgestelde wijzigingen beogen de regels voor de werking van deze Organisatie aan te passen, zowel op administratief vlak, maar ook wat de doelstellingen betreft.

Zij beogen dan ook:

- de uitbreiding van de werkingssfeer van EUMETSAT tot de observatie van het leefmilieu en van het klimaat;

- het gebruik van polaire satellieten naast de bestaande geostationaire satellieten;

- de invoering van een onderscheid tussen de facultatieve en de verplichte programma's (bijdrage voor deze laatste op basis van het B.N.P.);

- de aanpassing van de stemprocedures, vooral de eenparigheid voor het aannemen van een verplicht programma, alsmede voor het vaststellen van bovengrenzen voor de bijdragen in de algemene begroting voor een periode van 5 jaar;

- de mogelijkheid voor EUMETSAT om werkzaamheden te laten uitvoeren voor derde partijen.

Door deze amendementen zal EUMETSAT in staat worden gesteld, met een gerationaliseerde werking, de continuïteit te verzekeren van de waarnemingen en het opsporen van klimaatveranderingen op planetaire schaal.

Deze continuïteit en deze veralgemening van de waarnemingen zijn van wezenlijk belang, gelet op het uiterst dynamisch karakter van de ontwikkeling van de parameters die de aarde betreffen (atmosfeer, oceanen, ijsvorming, seizoenen...), waarvan de wijzigingen voortdurend in het oog moeten worden gehouden.

Daar alles heeft bovendien indirecte effecten op activiteiten in de sociaal-economische en industriële sector, zowel voor de Lid-Staten als voor derden.

organisation intergouvernementale qui est chargée d'exploiter un système européen de satellites météorologiques.

La Belgique a approuvé, par la loi du 2 septembre 1985, l'acte de fondation d'EUMETSAT.

La Convention n'avait trait qu'à un seul programme, le programme METEOSAT Opérationnel (M.O.P.), auquel la Belgique participe suivant une clé de répartition fixée de 4,4 p.c.

Par le succès de ce programme exploitant des satellites géostationnaires, EUMETSAT a démontré la capacité de l'Europe à développer un système global d'observation de la Terre par satellites.

Les modifications proposées visent à adapter les règles de fonctionnement de l'Organisation, sur le plan administratif, mais aussi quant à l'objet.

Elles visent donc aussi:

- l'extension du champ d'action d'EUMETSAT à l'observation de l'environnement et du climat;

- l'utilisation de satellites polaires en plus des satellites géostationnaires existants;

- l'établissement d'une distinction entre programmes facultatifs et programmes obligatoires (contribution pour ces derniers en fonction du P.N.B.);

- l'adaptation des procédures de vote, spécialement l'unanimité pour l'adoption d'un programme obligatoire ainsi que pour la fixation des plafonds de contribution au budget général pour une période de cinq ans;

- la possibilité pour EUMETSAT d'exécuter des travaux pour le compte de tiers.

Lesdits amendements permettront ainsi à EUMETSAT, dans un cadre de fonctionnement rationalisé, d'assurer la continuité de ses activités d'observation et de détection des changements climatiques à l'échelle planétaire.

Cette continuité et cette généralisation de l'observation sont en effet essentielles, étant donné la nature extrêmement dynamique de l'évolution des paramètres qui concernent la terre (atmosphère, océans, glaces, saisons,...) dont il faut suivre les modifications en permanence.

Tout ceci entraîne en outre des effets redistributeurs d'activités sur le secteur socio-économique et industriel, tant pour les pays membres que pour les tiers.

II. BESPREKING EN STEMMINGEN

In antwoord op verscheidene vragen van een lid, geeft de Staatssecretaris voor Ontwikkelings-samenwerking de volgende verduidelijkingen.

De Lid-Staten van EUMETSAT zijn zestien Europese Staten van de O.E.S.O.

Wat betreft het protocol waarbij het EUMETSAT-Verdrag wordt geamendeerd, hebben de volgende Staten dit op 30 september 1993 geratificeerd: Nederland, Denemarken, Finland, Verenigd Koninkrijk en Spanje.

Voor een vorm van voorlopige goedkeuring hebben gekozen: Frankrijk, Duitsland, Ierland, Noorwegen, Portugal en Zwitserland.

Nog niet geratificeerd hebben: België, Griekenland, Zweden en Turkije.

De Staatssecretaris geeft ook een overzicht van de programma's:

— M.O.P. (Operationeel Meteosat-Programma)

Exploitatie van een geostationaire satelliet voor meteorologische voorspellingen.

Dit programma heeft een geplande duur van 1986 tot 1995; België draagt bij in de totale kostprijs, volgens een vaste verdeelsleutel van 4,4 pct. voor de hele duur van het programma.

— M.T.P. (Meteosat Overgangsprogramma)

Exploitatie van een geostationaire satelliet in afwachting dat M.S.G. op de rails wordt gezet.

Dit programma heeft een geplande duur van 1995 tot 2000.

— M.S.G. (Meteosat Programma tweede generatie)

Exploitatie van een beter presterende geostationaire satelliet.

Dit programma heeft een geplande duur van 1994 tot 2012.

— E.P.S. (Polair EUMETSAT Systeem)

Dit programma heeft een geplande duur van 1996 tot 2010.

E.P.S. en M.S.G. zijn voor EUMETSAT de twee belangrijkste programma's. Zij moeten beide parallel worden geëxploiteerd.

De Belgische bijdrage in M.T.P., M.S.G. en E.P.S. geschiedt op basis van het B.N.P., en wordt om de drie jaar herzien. Het Belgische aandeel bedraagt momenteel 2,87 pct. en zou bij de volgende geplande herziening begin 1994 op 2,7 pct. komen.

II. DISCUSSION ET VOTES

En réponse à plusieurs questions d'un membre, le secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement apporte les précisions suivantes.

Les Etats membres d'EUMETSAT sont seize Etats européens de l'O.C.D.E.

En ce qui concerne le protocole portant amendement à la Convention EUMETSAT, les Etats suivants l'ont ratifié au 30 septembre 1993: les Pays-Bas, le Danemark, la Finlande, le Royaume-Uni et l'Espagne.

Ont opté pour une forme d'approbation provisoire: la France, l'Allemagne, l'Irlande, la Norvège, le Portugal et la Suisse.

N'ont pas encore ratifié: la Belgique, la Grèce, l'Italie, la Suède et la Turquie.

Le secrétaire d'Etat donne également un aperçu des programmes:

— Le M.O.P. (Programme Meteosat opérationnel)

Exploitation d'un satellite géostationnaire pour prévisions météorologiques.

Ce programme a une durée programmée de 1986 à 1995; la Belgique contribue au coût total, suivant une clé de répartition fixe pour toute la durée du programme de 4,4 p.c.

— Le M.T.P. (Programme Meteosat transitoire)

Exploitation d'un satellite géostationnaire en attendant la mise en route du M.S.G.

Ce programme a une durée programmée de 1995 à 2000.

— Le M.S.G. (Programme météosat deuxième génération)

Exploitation d'un satellite géostationnaire plus performant.

Ce programme a une durée programmée de 1994 à 2012.

— L'E.P.S. (Système polaire EUMETSAT)

Ce programme a une durée programmée de 1996 à 2010.

L'E.P.S. et le M.S.G. sont les deux programmes les plus importants pour EUMETSAT. L'un et l'autre doivent être exploités en parallèle.

La participation de la Belgique aux M.T.P., M.S.G. et E.P.S. est définie sur base d'une échelle P.N.B., qui est revue tous les trois ans. La part de la Belgique se chiffre à présent à 2,87 p.c., et passerait, lors de la prochaine révision prévue au début de 1994, à 2,7 p.c.

De bijdrage in M.T.P. en M.S.G. werd reeds goedgekeurd door de Ministerraad van 22 maart 1991.

Bij EUMETSAT lopen een aantal grote wetenschappelijke programma's die voor alle Lid-Statens gemeenschappelijk zijn.

Het is voor enkele Lid-Statens ook mogelijk, rond een bepaald programma op een specifiek wetenschappelijk terrein, in het kader van EUMETSAT samen te werken. Dat gebeurt vaak in medebeheer met universitaire centra die op het desbetreffend onderzoeksterrein een aanzienlijke wetenschappelijke ervaring bezitten.

Een lid wenst te weten waarom twee jaar verlopen zijn tussen de datum waarop het Protocol door de Raad van EUMETSAT werd aangenomen te Darmstadt (5 juni 1991), en de datum (25 mei 1993) waarop het voorliggend ontwerp naar de Raad van State voor advies werd verzonden.

De Staatssecretaris voor Ontwikkelings-samenwerking antwoordt dat de Belgische administratie slechts in maart jongstleden door Zwitserland, die de depositaris van het verdrag is, in het bezit van het protocol werd gesteld.

Een lid wenst de hoegrootheid te kennen van de totale financiële bijdrage van België in EUMETSAT.

De Staatssecretaris bezorgt de volgende cijfers: 37 miljoen frank in 1993, 18 miljoen frank in 1994 en 15 miljoen frank in 1995. Die bedragen zijn afhankelijk van de programma's die uitgevoerd worden.

*
* *

Het enig artikel en dus het ontwerp van wet worden eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De Rapporteur,
Paul HATRY.

De Voorzitter,
Herman DE CROO.

La contribution aux M.T.P. et M.S.G. a déjà été approuvée par le Conseil des ministres du 22 mars 1991.

Au sein d'EUMETSAT sont en cours un certain nombre de grands programmes scientifiques communs à tous les Etats membres.

Plusieurs Etats membres peuvent également collaborer, dans le cadre d'EUMETSAT, à un programme déterminé dans un domaine scientifique spécifique. Lorsqu'ils le font, c'est souvent en cogestion avec des centres universitaires qui disposent d'une expérience scientifique considérable dans le domaine de recherche en question.

Un membre aimerait savoir pourquoi il a fallu 2 ans entre le moment où le protocole a été adopté par le Conseil d'EUMETSAT à Darmstadt (5 juin 1991) et le moment (25 mai 1993) où le projet à l'examen a été transmis pour avis au Conseil d'Etat.

Le secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement répond que ce n'est qu'en mars dernier que la Suisse, qui est le dépositaire de la convention, a transmis le protocole à l'Administration belge.

Un membre aimerait savoir quel est le volume de la cotisation financière globale que la Belgique verse et versera à EUMETSAT.

Le secrétaire d'Etat fournit les chiffres suivants: 37 millions de francs en 1993, 18 millions de francs en 1994 et 15 millions de francs en 1995. Ces montants dépendent des programmes à exécuter.

*
* *

L'article unique et, par conséquent, le projet de loi sont adoptés à l'unanimité des 12 membres présents.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le Rapporteur,
Paul HATRY.

Le Président,
Herman DE CROO.